

STERNKLANG – Ergänzung Juli 1995

(Text vom 3. Juli 1995)

Bei einer Aufführung in einem Saal mit der Größe von beispielsweise 30 x 60 m mit viel Nachhall hört man – vor einer der 5 Gruppen stehend – zuviel von den benachbarten Gruppen. Man muß also einen **größeren** Saal mit **wenig** Nachhall wählen.

Ferner muß das **Schlagzeug** in einem solchen Saal oft zu laut geschlagen werden, damit die einzelnen Gruppen es hören. Die dazu erforderliche Lautstärke ist jedoch störend für Hörer, die sich in der Nähe des Schlagzeugs befinden. Deshalb empfiehlt es sich auch bei Aufführungen im Saal, das Schlagzeug über Mikrophon und 5 Monitor-Lautsprecher auf den Podien der Gruppen zu übertragen und nicht zu laut zu schlagen. Die Musiker sollen die Lautstärke des Monitor-Lautsprechers selbst verändern können.

Um in jeder Gruppe eine durchgehende **Lautstärke-Balance** zu erzielen, soll auch während der Einzelproben mit der endgültigen Verstärkungs- und Wiedergabetechnik geprobt werden und pro Gruppe ein Klangregisseur das Mischpult steuern. Am besten regelt **bei jeder Gruppe ein Klangregisseur** die Lautstärke-Balance mit einem kleinen Mischpult, das man in der Mitte der stereophonen Lautsprecherwiedergabe **vor jede Gruppe** in einigem Abstand möglichst niedrig plaziert. Der Klangregisseur sitzt (auch während der Aufführung) ohne Podium innerhalb des Halbkreises, der mit einem Absperrseil das Publikum in angemessener Entfernung hält.

Für die Tutti-Proben muß eine **Intercom-Anlage** zur Verfügung stehen, so daß der musikalische Leiter aus der Mitte mit Mikrophon alle Gruppen über deren Monitorlautsprecher korrigieren kann.

Obwohl in der Partitur Seite 11 unter 4a) ausdrücklich steht, daß die **Kombinationen kontinuierlich aneinander anschließen** sollen durch Einsätze von einem Modell zum nächsten, wird zuweilen zwischen dem Schluß einer

Kombination und dem Anfang der folgenden Kombination eine Pause gemacht. Das muß unbedingt vermieden werden.

Auch für die Anschlüsse der Modelle ist die Komposition STIMMUNG maßgebend.

Vor dem Anfang eines **S-Modells** soll man die vorige Kombination möglichst bis zum S-Modell fortsetzen, wenn es im Formschema so notiert ist.

Im **Addendum 1980** ist auf Seite 7 der Text unter 27 unvollständig. Es muß folgender Satz eingefügt werden:

Nachdem **IV subito *pp*** geworden war, **spielte II einen *ff*-Abschnitt**.
II wurde anschließend ***pp***, I spielte danach einen ***ff*-Abschnitt**.

Der Läufer von III...

STERNKLANG – Supplement July 1995

(Text written on July 3rd 1995)

During a performance in a hall which has the dimensions of, for example, 30 x 60 m and a long reverberation time – when standing in front of one of the 5 groups – too much from the neighbouring groups is heard. Therefore a **larger** hall must be chosen which has a **short** reverberation time.

In addition, the **percussion** in the middle of such a hall must often be played too loudly in order to be heard by all groups. This dynamic level is, however, too loud for those listeners who are near the percussionist. Therefore, it is recommended that – also for performances in a hall – the percussion be picked up by a microphone and played over 5 monitor loudspeakers on the podiums of the groups, so that the percussion need not be played too loudly. The musicians should be able to adjust the volume of the monitor loudspeakers by themselves.

In order to arrive at a **dynamic balance** throughout, the individual group rehearsals should take place using the **same** sound equipment as in tutti rehearsals, with one sound projectionist per group operating the mixer. It is best for **each group to have a sound projectionist** who controls the dynamic balance using a small mixer, which is situated as low as possible at a slight distance in front of each group in the middle of the stereophonic loudspeaker play-back. The sound projectionist sits (also during the performance) within the semi-circle which is cordoned off to keep the audience at a suitable distance from the musicians. He has no podium.

For the tutti rehearsals, an *intercom system* must be available so that the musical director can make corrections to all groups over their monitor loudspeakers from the middle of the hall.

Although in the score on page 11 below 4a) it is explicitly said that the **combinations must follow one another in uninterrupted succession**, through

the giving of entries from one model leader to the next, often a pause is made between the end of a combination and the beginning of the following one. This must by all means be avoided.

The composition STIMMUNG is authoritative what concerns how to connect the models.

Before the beginning of an **S-model**, the previous combination should be continued until the S-model begins, if it is so notated in the form-scheme.

In the **1980 addendum**, the text on page 7, section 27 is incomplete. The following sentence must be added:

After IV became subito *pp*, II played an *ff* section. II then became *pp*, and then I played an *ff* section.

The runner from III...